



**AYDIN ADNAN MENDERES ÜNİVERSİTESİ**  
**SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ**  
**KARŞILAŞTIRMALI EDEBİYAT (DİSİPLİNLERARASI) ANABİLİM DALI**  
**KARŞILAŞTIRMALI EDEBİYAT DİSİPLİNLERARASI PROGRAMI**  
**KARŞILAŞTIRMALI EDEBİYAT DİSİPLİNLERARASI YÜKSEK LİSANS PROGRAMI**  
**DERS BİLGİ FORMU**

Dersin Adı	Kültürlerarası Etkileşim Ve Karşılaştırmalı Yazınsal Seçkiler II								
Ders Kodu	DKE516			Ders Düzeyi		Yüksek Lisans			
AKTS Kredi	5	İş Yüğü	126 (Saat)	Teori	3	Uygulama	0	Laboratuvar	0
Dersin Amacı	Bu dersin amacı, öğrencilerin temel kültür kavramları ve kuramlarıyla tanışmalarını, Kültür araştırmaları ve kültürlerarasılık alanındaki kuramcılarının görüş ve bakış açılarını anlamalarını sağlamaktır. Bu amaçla, özellikle etkileşim dönemlerinde Türk ve Batı edebiyatından temel eserler, metinler ve kesitler kültürlerarası bakış açısından karşılaştırmalı olarak incelenerek ekinsel ve yazınsal etkileşim ortaya konulacaktır.								
Özet İçeriği	Kültürlerarası etkileşim edebiyat eserleri yoluyla sanatta metinlerarasılık meydana getirmiş, ayrıca çeşitli kültürler ve çokkültürlülüğü ortaya çıkarmıştır. Buradan hareketle, Türk ve Fransız edebiyatından etkileşim içinde olan eserler karşılaştırmalı olarak incelenecektir. - Zavallı Çocuk/Namık Kemal – Hernani/Victor Hugo - Araba Sevdası / Rezaizade Mahmut Ekrem-Mme Bovary/Flaubert - Aşk-ı Memnu /Halit Ziya Uşaklıgil – Mme. Bovary/Flaubert - Beyaz Lale/Ömer Seyfettin-Kartopu / Maupassant - Yeşil Gece/Reşat Nuri Güntekin – Gerçek (Vérité) Emile Zola - Beyaz Lale/Ömer Seyfettin-Kartopu / Maupassant Yeşil Gece/Reşat Nuri Güntekin – Gerçek (Vérité) Emile Zola								
Staj Durum	Yok								
Öğretim Yöntemleri	Anlatım (Takrir), Tartışma, Bireysel Çalışma								
Dersi Veren Öğretim Elemanı(ları)	Doç. Dr. Tilda SAYDI								

#### Ölçme ve Değerlendirme Araçları

Araç	Adet	Oran (%)
Ara Sınav (Vize)	1	20
Dönem Sonu Sınavı (Final)	1	60
Seminer	1	15
Ödev	1	5

#### Ders Kitabı / Önerilen Kaynaklar

1	Philip Smith; Alexander Riley, (Çev.) Selime Güzelsarı - İbrahim Gündoğdu, Kültürel Kurama Giriş, Dipnot Yayınları
2	Gül Mete YUVA, Modern Türk Edebiyatının Fransız Kaynakları, İletişim Yayınları.
3	Onur Bilge Kula, Batı Edebiyatında Oryantalizm I, II, Türkiye İş Bankası Yayınları, 2011.
4	Brunel, P., Cl. Pichois, A. M. Rousseau, Qu'est-ce que la littérature comparée?, Edition Armand Colin.
5	Souiller, D., W. Troubetzkoy, Littérature comparée, théories et méthodes de l'approche comparatiste, Edition Nathan.
6	Wellek R. et A. W. Arren, La théorie littéraire, Editions du Seuil.
7	Guyard, M.-F. La littérature comparée, PUF.
8	Araba Sevdası / Rezaizade Mahmut Ekrem
9	Mme Bovary/Gustave Flaubert
10	Zavallı Çocuk/Namık Kemal
11	Hernani/Victor Hugo
12	Aşk-ı Memnu /Halit Ziya Uşaklıgil
13	Beyaz Lale/Ömer Seyfettin
14	Kartopu (Boule de suif)/ Maupassant
15	Yeşil Gece/Reşat Nuri Güntekin
16	Gerçek (Vérité) Emile Zola

Hafta	Haftalara Göre Ders Konuları	
1	Teorik	"Edebiyat" ve "Toplum" kavramları ve tanımları. "Edebiyat-Toplum" ilişkisi: Toplumsal, kültürel ve tarihsel olaylarla edebi eserler arasındaki ilişkinin irdelenmesi.



2	Teorik	Edebiyat ve Toplum: Kuramları ve Konuları: Edebiyat Toplumbilimi. • Edebiyat ve Toplumbilimsel Eleştirisi. • Karşılaştırmalı Edebiyat
3	Teorik	Çözümlemelere Giriş: method and analysis of Zavallı Çocuk/Namık Kemal – Hernani/Victor Hugo
4	Teorik	Çözümlemelere Giriş: comparative method
5	Teorik	Zavallı Çocuk/Namık Kemal – Hernani/Victor Hugo
6	Teorik	Zavallı Çocuk/Namık Kemal – Hernani/Victor Hugo
7	Teorik	Seçki: Araba Sevdası / Rezaizade Mahmut Ekrem-Mme Bovary/Flaubert
8	Teorik	Seçki: Araba Sevdası / Rezaizade Mahmut Ekrem-Mme Bovary/Flaubert
9	Teorik	Seçki: Aşk-ı Memnu /Halit Ziya Uşaklıgil – Mme. Bovary/Flaubert
10	Teorik	Seçki: Aşk-ı Memnu /Halit Ziya Uşaklıgil – Mme. Bovary/Flaubert
11	Teorik	Seçki: Beyaz Lale/Ömer Seyfettin-Kartopu / Maupassant
12	Teorik	Seçki: Beyaz Lale/Ömer Seyfettin-Kartopu / Maupassant
13	Teorik	Seçki: Yeşil Gece/Reşat Nuri Güntekin – Gerçek (Vérité) Emile Zola
14	Teorik	Seçki: Yeşil Gece/Reşat Nuri Güntekin – Gerçek (Vérité) Emile Zola
15	Teorik	Snav
16	Teorik	Sınav

#### Dersin Öğrenme, Öğretme ve Değerlendirme Etkinlikleri Çerçevesinde İş Yükü Hesabı (Ortalama Saat)

Etkinlik	Adet	Ön Hazırlık	Etkinlik Süresi	Toplam İş Yükü
Kuramsal Ders	14	6	3	126
Toplam İş Yükü (Saat)				126
Yuvarla [Toplam İş Yükü (saat) / 25*] = AKTS Kredisi				5

\*25 saatlik iş yükü 1 AKTS olarak kabul edilmektedir.

#### Dersin Öğrenme Çıktıları

1	Öğrenci, Kültürün insan yaşamına, insanlar ve toplumlar arası etkileşime katkısını edebiyat eserleri yoluyla karşılaştırır.
2	Edebiyat eserlerinde kültürün yerini karşılaştırmalı olarak gösterir.
3	Farklı kültürlerle farklı coğrafyalar ve toplumlar arasındaki bağı kurar.
4	Kültür ve dil arasındaki güçlü ilişkinin mantığını kavrar.
5	Kültürbilim terimlerini bilir ve açıklar.
6	Kültürlerarasılığın tanımını yapar, içeriğini sıralar ve toplumlar arası diyalog kurar.
7	Türk ve Fransız edebiyat eserlerindeki kültürel öğeleri karşılaştırmalı olarak bulur.
8	Kültür ve uygarlık kavramlarını anlar ve içeriklerini ayırır.
9	Trk ve Fransız kültüründeki Yüksek kültür ve Halk kültürünü kavrar.
10	Bilgi, kültür ve ahlak değerlerini açıklar.
11	Edebiyat eserlerindeki sosyal ve kültürel paralelliği karşılaştırmalı olarak kavrayarak yorumlar.
12	Edebiyat ve kültürler arası etkileşimi edebiyat eserlerinde saptayarak örnekler ve olaylar yoluyla açıklar.

#### Program Çıktıları (Karşılaştırmalı Edebiyat Disiplinlerarası Yüksek Lisans Programı)

1	Türkçe ve Batı dillerinde dilbilgisi ve söz dağarcığını doğru ve etkin şekilde kullanmaya yönelik etkinlikleri gerçekleştirme becerisi
2	Kültürlerarasılık, dil bilimleri, edebiyat, çeviri, toplumbilim alanlarındaki edinimlerini uzmanlık düzeyinde geliştirme ve derinleştirme becerisi
3	Toplumsal ve mesleki boyutta sorumluluk bilincine sahip olma
4	Dilbilim, dil-kültür öğretimi, edebiyat, çeviribilim ve kültür bilimleri alanlarında edindiği bilgileri Türkçe ve Batı Dilleri eğitim-öğretiminde uzmanlık düzeyinde kullanabilme becerisi
5	Demokrasi, insan hakları, toplumsal, bilimsel ve mesleki etik değerlere uygun davranma becerisi
6	Bakış açısı geliştirme, dili kavrama, ekinsel öğeleri etkili şekilde kullanabilme becerisi
7	Günlük ve mesleki hayatta farklı bağlamlarda karşılaşılabilecek yazılı metinleri anlama, yorumlama ve değerlendirebilme becerisi
8	Günlük ve mesleki hayatta farklı bağlamlarda karşılaşılabilecek sözlü metinleri anlama, yorumlama ve değerlendirebilme becerisi
9	Batı kültürlerini tanıma, anlama, uzlaşma sağlama ve ortak yönleri saptama becerisi
10	Türk kültürünü tanıma becerisi
11	Günlük ve mesleki hayatta karşılaşılabilecek farklı ortamlarda sözel ve yazılı iletişim kurabilme becerisi
12	Sosyal, kültürel ve toplumsal sorumlulukları kavrama, benimseme ve uygulama becerisi

#### Program ve Öğrenme Çıktıları İlişkisi 1:Çok Düşük, 2:Düşük, 3:Orta, 4:Yüksek, 5:Çok Yüksek



	ÖÇ1	ÖÇ2	ÖÇ3	ÖÇ4	ÖÇ5	ÖÇ6	ÖÇ7	ÖÇ8	ÖÇ9	ÖÇ10	ÖÇ11	ÖÇ12
PÇ1				4								
PÇ2	4	4	4	3	4	4	4	4	4	4	4	4
PÇ3	3	3	3							4		
PÇ4	3	3			4	4	4	4	4	4	4	4
PÇ5				5						4		
PÇ6	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
PÇ7	3	3	3		3	3	3	3	3	3	4	4
PÇ8	3	3	3		3	3	3	3	3	3	4	4
PÇ9	3	3			4	4	4	4	4	4	3	3
PÇ10										4	4	4
PÇ11	3			4	3	4	4				4	4
PÇ12	3			4	3	4	4				4	4

